

# MAGYAR LLOYD

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Budapest, VII., Almácssy-tér 2.

A MAGYAR KERESKEDŐK LAPJA RENDES INGYENMELLÉKLETE

Előfizetések és hirdetések felvételnek a kiadóhivatalban.

A MAGYAR KERESKEDŐK LAPJA, MAGYAR LLOYD ÉS HITELES SORSOLÁSI ÉRTESÍTŐ  
együtt: egy évre 16 kor., — félévre 8 kor., — negyedévre 5 kor.

## Bukások és fizetéseképtelenségek.

Az aratás befejeztével az országban mindenütt többé-kevésbé fellendült az üzleti forgalom. Amint a vidéki kereskedők mondják, e fellendüléshez az exlex is hozzájárult, miután a termelőket ez idő szerint nem szorítják az adóért,

így tehát pénzüket szükségleteik bevásárlására fordítják. A jobb üzletmenet visszatükröződik a fizetéseképtelenségek mai rovatában is, amely új esetet alig közöl, míg ellenben Ausztriából sűrűn érkeznek kisebb-nagyobb fizetéseképtelenségek hírei.

Jelen rovatunk ismét hozzájárul egy adattal a csódtömeggondnokok tulságos követeléseiknek illusztrálásához s valóban ideje volna, hogy a csódtok gyors lebonyolítását is gátló eme zsebvégválaszoknak a csódtörvényszékek erélyesen véget vessenek.

### Csőd-elrendelések.

| Közados neve és foglalkozása  | Lakhelye                        | Törvényszék                      | Csődbiztos                       | Tömeggondnok                                 | Bejelent. határidő       | Fel-számolás           | Csőd-választm.         |
|---|---------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|--|--------------------------|------------------------|------------------------|
| Somogyi Géza és társai, szab. és miniszterileg engedélyezett állatok emésztését elősegítő tápporgyára<br>Rapport Z. | Bpest, Dálnok-utca 20.<br>Huszt | Bpesti k. és vtó<br>Marm.-Sziget | Nitsche Győző dr.<br>Benkő Lajos | Hellebranth János dr.<br>Szilágyi László dr. | szept. 22.<br>szept. 19. | okt. 20.<br>szept. 21. | okt. 22.<br>szept. 30. |

### Csőd-megszüntetések.

| Közados neve és foglalkozása            | Lakhelye    | Csődbíróság    |
|---|-------------|----------------|
| Lipótvárosi szőnyegház Streicher Henrik | Budapest    | Bpesti k. vtó. |
| Pollák Ignác                            | Devecser    | Veszprém       |
| Jäger Imre                              | Kisczenk    | Sopron         |
| Singer Johanna és Társa                 | Keszthely   | Nagykanizsa    |
| Kohn Lajos és Társa                     | Kolozsvár   | Kolozsvár      |
| Skoda Péter                             | Kőrösbánya  | Déva           |
| Schweitzer Soma                         | Losonc      | B.-Gyarmat     |
| Klein Testvérek                         | Orosháza    | Gyula          |
| Ernszt Kristóf                          | Obessenyő   | N.-Kikinda     |
| Bossányi István                         | Rákospalota | Zilah          |
| Hámos Zoltán                            | Rimaszomb.  | Pestvidéki     |
| Guttman Testv.                          | Tasnád      | Rimaszomb.     |

### Belföldi fizetéseképtelenségek.

**Budapest. Pollák és Wimmer** fizetéseképtelen norinbergi-, rövid- és szövöttaruczeg 1900-ban létesült. Tulajdonosai: Pollák Géza és Wimmer Mor, a kik 8000 koronát fektettek be az üzletbe. Az árutartozások 19,600, a pénztartozások 2510, váltókötelezettségek 9600 koronára emelkednek. Ezzel szemben az árúk 10,601, a kintlévőségek 15,748 k. értéket képviselnek, mihez még 620 k. készpénz járul. A cég egyezsége törekszik.

**Budapest. Pözl Kálmán** fizetéseképtelen kereskedő kiegyezési törekvései nem vezettek célhoz, miután épp a leginkább érdekelt hitelezők utasították el a tett ajánlatot. Ennélfogva a csőd nem kerülhető el.

**Budapest. Somogyi Géza és társai** állat-tápporgyár (Dálnok-u. 20.) csődbe ment. A

folyvást fizetési zavarokkal küzdött cég passzívái csekélyek, aktiva azonban semmi sincs.

**Brassó. Slezak Ferencz** fizetéseképtelen kereskedő passzívái 19,600, aktívái 9000 koronára emelkednek. Adós, a korábbi üzlettulajdonos kezesége mellett, egyességre törekszik.

**Körmend. Unschuld Henrik** vb. kereskedő csődvagyonához tartozó, 4000 k.-ra becsült árúk ajánlati uton 3315 k.-ért adták el.

**Nagyvárad. Lengyel Lajos** fizetéseképtelen kereskedő 1894-ben 25,000 k. kölcsönvett tőkével alapította üzletét, amely egy ideig jól ment, de később hanyatlott Most Lengyel szabadkézből óhajta az árúkat hitelezői javára eladni, oly módon, hogy a bevételből 10% erejéig elégiten ki hitelezőit. Az árutartozások 16,250, a pénztartozások 39,675 k.-ra emelkednek.

**Pancsova. Frisch Samu** vb. kereskedő csődvagyonára már realizáltak, de a felosztást a tömeggondnok horribilis követelése gátolja, aki munkadíjait fejében nem kevesebb, mint 7776 koronát számít fel. A csődválasztmány ez ellen erélyesen felszólalt s most a csődbíróság fog az ügyben dönteni.

**Pozsony. Braun Simon** kereskedő fizetéseképtelen.

**Szombathely. Leyer Testvérek** vb. cég csődtömegéhez tartozó árúk, amelyek 6000 k.-ra voltak becsülve, ajánlati uton, 8550 k.-ért adták el.

**Vág-Besztercze. Klein Lipót** kereskedő fizetéseképtelen.

### Külföldi fizetéseképtelenségek.

**Ausztria. Bécsben Dávid Zweig** gyapjuárubizományi cég (I., Salzhorgasse 5.) fizetéseit 120,000 k. passzívával beszüntette. — *G. áczban Brüder Stiere* kereskedő-cég 150,000 k. passzívával fizetéseképtelen. — *Iglaban Brüder Klein* cipőárú-cég fizetéseit beszüntette.

**Olaszország. Velenczében J. L. M. Winkel** zsiradékárú és sajtnagykereskedő-cég, 682,000 líra tartozással, fizetéseképtelenné lett. Az árúk beszerzési értéke 22,000 k.

**Bosznia-Hercegovina. Serajevóban Rafael D. Finzi** kereskedő fizetéseképtelenné lett.

**Románia. Bukaresztben A. Davidov & E. J. Schraeger** kereskedő-cég bukottak nyilvánítottak. *Dávid Shor* fizetéseképtelen kereskedő ellen a vizsgálati fogságot megszüntették. — *Brailiban D. Mihule & R. G. Pavele* gyarmatárú-cég, *Ploestben Ida Goldenberg* divatarusnő bukottaknak nyilvánítottak.

### Csődvagyon eladása.

**Győr. Mahler Lipót** vb. kereskedő tömegéhez tartozó 917 kor. becsértékű liszt- és fűszerárúk és üzletberendezés vételére ajánlatok aug. 17-ig Szócs Arpad tömeggondnokhoz. Bánatp. 10%. Feltételek ugyanott.

**Ipolyság. Veress Gyula örökösei és özv. Veress Gyuláné** csődtömegéhez tartozó több csiko, 2 ló, 2 tehén, 61 anyasertés, 4 kansertés, 3 kocsi, 1 szán, 1 pejménlo, löszerszám és 200 malaczra ajánlatok aug. 18-ig dr. Wilhelm Karolyhoz. Feltételek ugyanott.

**Tokaj. Rochlitz Dezső** csődtömegéhez tartozó 4480 k. becsértékű fűszer- és norinbergi árúk, bolti felszerelések és házi butorok aug. 24-én bírói árverésen el fognak adni. Feltételek Faragó József végrehajtónál.

### Ingók árverése.

**Kereskedők és iparosok ellen Budapesten:**

**Bernáth Kálmán** fűszerker. ellen, I., Krisztina-körút 141., Strobentz testv. rt., 134 k.

**Bokor János** vendéglős ellen, VI., Városliget, fővárosi pavillon, VI., Andrássy-ut 69. és V., Vigadó-u. 3., Hungaria műtrágyaipar rt., 948 k.

**Bucsek Erzsébet** vendéglős ellen, IX., Bokréta-u. 30., Majoros József, 2000 k.

**Deutsch József** nyomdász ellen, VII., Karoly-körút 7. és 9., Felbert Gyula, 117 kor.; Goldzieher Géza, 869 k.

**Donreich Ármán** vendéglős ellen, VII. ker. Almácssy-tér 1. és VII., Vörösmarty-u. 2., Brandt Frigyes, 20 k.

**Eisler József és Gyula** ügynökök ellen, V. Lpót-körút 4., Gebrüder Steiner, 1021 k.

**Hirschhorn Dániel** fuvaros ellen, IX., Földváry-u. 3. és IX., Külső soroksári-u. 26., Lopár József, 80 k., aug. 17.

**Hirsch és Sternád** rőfösárkeresk. ellen, IV., Kristóf-ter 3., Lang és Mainz nürnbergi czég, 2948 korona.

**Kaufmann Sándor** korcsmáros ellen, X., Kőbányai-ut 24. Első alföldi konyakgyár, 2700 k.

**Klein Gyula** butorszállító ellen, IX., Üllői-ut 7. Aufrecht és Goldschmied 9 k.

**Krisztics Adolf** női szabó ellen, IV., Kigyó-utca 2., Schlesinger Berthold M. és társa, 315 k.

**Köszeg Henrik és társa** divataruker. ellen, IV., Váci-u. 9., Bpest-erzsébetvárosi takarékpénztár, 472 k., aug. 18.

**Leidenberger Rezső** vendéglős ellen, VII., Dohány-u. 14., Budai takaré- és előleg-egylet szövetezet, 411 k.

**Lichtmann Sándor** szabó ellen, VII., Rottenbiller-u. 4 B., Vajda Pál, 72 k.

**Mautner Adolf** ügynök ellen, V., Tükör-u. 4., Magyar takarékpénztárak központi jelzálogbankja, 500 k. lakbér.

**Neumark Salamon** burgonyaügynök ellen, VII., Nyár-u. 16., Vasvári Mór, 98 k.

**Polczner István** kávé ellen, III., Szentendrei-u. 3., Sarcilly & Cie, 135 k.

**Póczak Péterné** szabó ellen, VIII., Nap-u. 31., Reinicz Zsigmond, 190 k., aug. 17.

**Steiner Gusztáv** ügynök ellen, IV., Vámbázkörút 8., Budapesti kölcsönös segélyző-egylet, mint szöv., 2000 k.

**Schwarz Samu** mészáros ellen, V., Hold-utca 13., Visegrádi u. 9—11., IX., Angyal-u. 6., Üllői-ut 85., VI., Petneházy-u. 66. és Fővény-utca 169., Pollák Roza, 9000 k.

**Weber A. és fia** vasker. ellen III., Vörösvári-u. 148. Első magyar varrógép és kerékpár Rt. 891 k.

**Wolf Ferencz** szobrász, IX., Szvetenay-u. 26., Haraga Sándor, 120 k., aug. 24.

**Kereskedők és iparosok ellen a vidéken:** Budafok. Böhm Albinné és társa czég ellen, Goldberger Sám. F. és fiai, 667 k.

**Kunszentmárton. Oláh András** temetkezési vállalat ellen, Frics Zsigmond, 45 k., aug. 19. **Orosháza. Veres Lajos** nyomdatul. ellen, Andrényi Zsigmond, 819 k., aug. 29.

**Rác-Almás. Bruck Manó** fűszerker. ellen, Brázay Kálmán, 100 k., aug. 18.

**Selmeczbánya. Weisz Lipót** rőfösker. ellen, Löwinger Zsigmond, 118 k., aug. 24.

**Szatmár. Bajkay Sándor** molnár ellen, Krim József, 3651 k., aug. 17.

**Szombathely. Cziffrák N. János** szállodás ellen, Köszegi általános takarékpénztár 308 k., aug. 14.

**Tiszabecs (Szatmár m.). Bajkay Sándor** gőzmalomtul. ellen, Krim József, 3651 k., aug. 17.

**Versecz. Andrejevics György** szappanos ellen, Magyar általános takarékpénztár 518 k., aug. 17.

## Áru- és értéküzleti hírek.

### A textiláru-piaczról.

A pamutipar redukciója, melynek részletes tervét annakidején ismertettük, meg-hiusultnak tekinthető, bárha az amerikai nyerspamut-korner árhaszaja textiliparunk üzletmenetében nagy károkat okozott és a termelést a kiszámíthatatlan ingadozásokkal és abból előálló veszteségekkel bizonytalanságba sodorta. Egyes üzemekben szünetel ugyan, nyersanyag hiányában, a gépeknek egy része, az orsók háromnegyed részének megkívánt hozzájárulását azonban nem lehetett kinyerni.

Az üzemredukciónak legfőbb akadálya a munkaskérdés; a bérleszállítást ugyanis el kell kerülni, a legtöbb fonó azonban nincs abban a helyzetben, hogy a munkabéreket a szabad napért is megfizessék, de viszont iskolázott munkásaikat sem akarják elbocsátani. A terv kezdői mindazonáltal nem adták fel a reményt, hogy az eladásra dolgozó orsónak legalább felét megnyerik annak, hogy öt hónapig redukálják üzemüket egy hatoddal, egy további negyedrészt pedig annak, hogy az üzemredukció tartamára orsónként és havonta négy fillérrel járuljanak hozzá a fonalkivitel fejlesztésére létesítendő alaphoz. A fonók tehermentesítésére szükséges fonalmennyiséget 8—10 millió fontra taksálják és néhány ezer fontot állítólag sikerült már elkötni Németországba, Angliába és Amerikába. A szövőknek azt a kívánságát, hogy inkább szállítsák le a fonók a fonal árát, ahelyett, hogy exportfondot létesítsenek, a fonók nem tartják elégséges segítségnek. Természetes, hogy — miután a fonók képtelenek szállítási kötekeket csinálni, mert igen sokan el is adták készletüket és most napi árakat kell engedélyezniök — a szövők sem tudnak szállításokat kontrahálni. A Magyarországon és Ausztriában jelenleg szünetelő szövőszekek száma az ötezeret tetemesen meghaladja és nem valószínű, hogy pamutiparunk nagyobb, önkéntelen üzemredukcióba fog bele kényszerítődni, hacsak a rendkívül feszült helyzetben már rövidesen javulás be nem következik.

Az üzlet abnormálisan korlátolt, a termelők képtelenek a fonalak és készárak arát a nyersanyag árával összhangba hozni, sőt sok esetben még a termelési költségeket sem lehet elérni, minthogy a kurrens cikkek áremelése legfeljebb 10—15%-ot tesz. Kiélesíti a helyzetet, hogy *raktár-utuban* hiány mutatkozik. A *kétfestőgyárak* alig tudják magukat nyerskattunnal ellátni; bőségesen vannak még régiebb kötekeik feldolgozásra, de a szövőknel csak rövid lejáratu rendeléseket tudnak elhelyezni. Ugy *kálmuk*, mint *prossnitzi*, *zwittai* és *csehországi barceni* készlete fogytán van. *Vászonáruk* iránt, melyek az évadot áremelkedéssel zartak le, megcsappant a kereslet, de őszre annak újra-éledését remélik.

*Julaárak* még mindig szenvednek a kereslet csökkenése, még inkább a forszírozott termelés alatt, a hangulat azonban a kedvező termés hatása alatt reményteljesebb. Bárha a gyártelepek termelőképességüket csak 75%-ig használják ki, a redukció még mindig csekély ahhoz, hogy hatása is legyen. Ha azonban a cukorkivitel fejlesztése érdekében megindult akció eredményes lesz, mégis korlátozni fogják az üzemredukciót 15%-ra.

A *gyapjúáraknak* ugyszólván egyetlen nagyobb fogyasztója ma a ruhakonfekció, mely már az 1904. évi nyári évadra való beszerzéseket megkezdte, amit a szakmában igen jó jelnek tekintenek. Ugy a brünni, mint a reichenbergi iparkerületben megvan a szándék arra, hogy az árakat a jövő évadtól kezdve 5—10%-kal felemeljék. A kereskedők azonban elutasítóan viselkednek e tervvel szemben. Egyesek ugyanis megpróbálták az áraknak méterenként 30—40 fillérrel való fel-emelését, de e törekvésük kudarcot vallott a vevők ellentállásán. Keleti fogyasztópiaczaik sem akarnak a posztóárak emeléséről tudni. A konfekcióipar normális üzletnek örvend, de a legutóbbi nagy fizetésképtelenségek lehangolt-ságot keltettek.

*Kalapiparunkat* nagyon veszélyezteti az olasz verseny. Lombardiai tőkepenzesek ugyanis szindikátust alakítottak, mely a keleten mindenfelé gyárakat létesít. Most épül egy Bukarestben a román kormány különös kedvezményeiben részesülve.

Az összes tudósításokban jegyzett árak, ha nincs külön kitüntetve, ab Budapest, nagyban értendők.

### Értéktőzsde.

A hét kimagasló eseményei a két hitelintézet mérlegeinek publikálása volt. Az osztrak hitelintézet 300,000 k. kevesbbséget mutat fel a tavalyi első félévi eredményhez képest, a magyar hitelbank pedig kedvezőbb eredményt 58,000 k.-val. A nagy konverzió hasznát még eredményeibe egyik intézet sem számította be. A spekuláció a mérlegek kihirdetését skeptikusan fogadta, mert nincsenek angazsmánok, melyek ez eredmények közzététele által nyerjenek vagy veszítsenek értékükben. Míg a belpolitikai helyzetben kialakulás nem lesz, javulás a tőzsdén ki van zárva. Feltéve, hogy a Balkánról jelzett nyugtalanító hírek, mint ezt már elégszer tapasztaltuk, semmire redukálódnak: kilátás nyílik, hogy a tőzsdére jobb idők következnek. A főerő, mely e feltevést támogatja, kizárólag az, hogy a nullpont ezidőszerint a tőzsdéforgalomban beállott. Vannak tőzsdéi szakok, a midőn kötés nem jön létre a vezető-értékekben. Minthogy azonban az értéktorgalom a közgazdasági létből ezidőszerint még ki nem küszöbölhető, fel kell tennünk, hogy a fordulat már nincs tavol.

Az osztrak hitelrészvény 661.75 és 660.50 k. közt váltakozott és 660.75 k. arban zárult a magyar hitelrészvény a mérleg kikirdetésekor 734.50-re emelkedett, de újból visszahanyatlott és 732 kor. zárult. Az államvasutban üzlet nem volt.

A helyi piac ezuttal is élettelen maradt. A készpénzért kötött papírok sorában felemlítendő a *Salgótarjáni köszémbánya részvény*, mely 526 k. arban kötött, a *Schlick-féle vasöntő*, mely 275 k. arban cserélt gazdát; a határidőre kötött papírok közül *közuti* realizációkra 599 k.-ra hanyatlott, a *jelzálogbank* 510.50 k.-án zárult, *leszámitolóbank* 453.50 k. arban volt keresve, a *rimamurányi vasműrészvény* a berlini piac

szilárdsága folytán, melyet jobb newyorki jelentések okoztak, 454.50 k.-ra emelkedett.

A 4%-os magyar koronajáradék ismét hajlik a gyengeség felé és bécsi eladások folytán 98.75 k.-ig esett. Egyéb beruházási értékből nem volt abszolút kötés.

A *valutapiac* teljesen stagnált.

### Gabonaneműek.

Az aratás Európa termelő államaiban véget ért s a gabonapiacokon számba veszik a szükségleteket és azok fedezése céljából rendelkezésre álló mennyiségeket.

*Franciaország* hír szerint ez évben is jelentékeny importra lesz utalva, de szükségleteit hosszabb ideig a saját termésével képes fedezni, minél fogva az árak a párisi piacon folyvást esnek.

*Olaszországban* a hivatalos jelentések szerint az idei termés egyharmaddal haladja meg a tavalyit. Mindazonáltal olasz gabonakereskedők egész a legujabb időig sűrűn vásároltak gabonát a Balkán államokban és Délországra, ami azon körülményre vezethető vissza, hogy Olaszország tavalyi készletei az aratás befejezte előtt teljesen kimerültek.

*Németországban* a buza betakarítására sem jart kedvező idő, a terméseredmény mindazonáltal kielégítőnek mondható, de az import búzából nem lesz kisebb a tavalyinál.

Általában véve a fogyasztó államok ugyanazon importra utalvák, mint 1902-3-ban, de nem hagyandó figyelem nélkül, hogy az aratás ez évben meglehetősen mennyiségű készletekre talált, minél fogva semmi ok sem szól amellett, hogy az árak emelkedő irányt fognak követni, bármennyire forszírozzák is a newyorki spekulánsok az árak felszökötését. Az 1902-3. évben Amerika, Argentína, Oroszország, a Balkán-államok, India és más államok összesen 56.7 millió q. búzát szállítottak az európai fogyasztó piacokra, míg az előző két évben a szállítások a 49 milliót alig haladták meg. A fent kimutatott mennyiségből július 31-én még 5.9 millió q. buza és búzaliszt állott rendelkezésre; ez nem éppen nagy kvantum ugyan, de nem szenved kétséget, hogy a termelő államok raktáraiban még nem kis mennyiségű ó gabona van elhelyezve.

A világpiacon az árak mindazonáltal csekély hanyatlást mutatnak.

Legnagyobb az áresés *Párisban*, hol a búzaárak augusztus 4-től 11-ig 22.40 frankról 21.25 frankra esett. *Liverpoolban* ugyanazon idő alatt 6 sh 4 $\frac{1}{2}$  d.-ről 6 sh. 5 d.-ra ment fel a buza ára, ellenben *Berlinben* 163 $\frac{1}{4}$  márkáról 163 $\frac{1}{4}$  márkára ment vissza.

A budapesti molnárak közt — megbízható értesítéseink szerint — megszűnik e hó 15-én minden üzemszabályozási egyezés. Ezáltal kiszabadulnak lisztgyáraink a kartellirozás Prokrustes-agyából s vigan neki láthatnak a bevásárlásoknak, mert eddigelé csak a napi elodázhatlan szükségleteiket fedezték s még annyi készletet sem halmoztak fel, mint a mennyit minden óvatos gyáros beszerez, hisz olyan események állhatnak be, melyeket előre számításba venni nem lehet. Nalunk ország-szerte az eladók tartózkodóak, nagyobb felhozatalok eddigelé nem voltak és a vidéken többször paritason felül kell vásárolni. A külföldi tőzsdék iránya tulnyomóan szilárd,

főleg Amerikából érkeznek szilárd jegyzések, melyek összefüggenek a korai termésbecslésekhez képest felmerült nagyobb mérvű családásokkal. Ezzel szemben felmerülnek hébe-korban Európa különféle centrumaiból egyenlegen aluli gyengébb határidőjegyzések, de csakis olyanok részéről, melyek a bevitelre szorúlnak, miért is emez aralakulásokat csak taktikázásnak tekinthetjük. Nagyjában véve szilárd a gabona-üzlet-irányzat világszerte és a pislogó tűz, mely a Balkán zsarátok alatt, terjed elővigyázóvá teszi a spekulációt, mely fedezetlen eladásokba könnyű szerrel be nem megy.

**Buzában** napról-napra szilárdult az irány, ma, mint az üzleti hét utolsó napjain 10—15 fillérre teszik a hét folyamán beállott áremelkedést. A határidőpiacon ezuttal is vontatva követik a javult irányt, melyet az outsiders nem szívesen teszik a magukéva s így a forgalom teljes alábbhagyása jelzi a szilárdabb üzletmenet utnyomait. Sok valószínűség áll fent az iránt, hogy ezentul még energikusabb kifejezésre fog az üzlet félreismerhetlenül szilárd irányzata eljutni s eme kifejlődést a játékosok ama csapatja, mely az egy napi spekuláció gyümölcseire áhítoz, nem fogja visszafojtani. Az októberi buza kis váltakozás után 7.34 k. árban zárul. A report áprilisre 22—26 fillért tett ki.

**Rozsot** is jobban kerestek a hét vége felé, noha azon érdek, melyet e cikk máskor kelteni szokott, ez idén nem vált feltűnővé. Kézpénz fizetés ellen 6—6.10 k.-ig terjedő árak voltak készáruért érvényben. 3 óra helyben 6.20 k. árakat fizettek. Októberi rozs 6.15 k., áprilisi 6.40 k. árban zárult.

Az árpa-üzlet máig nem elégitette ki a várakozásokat. A külföldi kereslet inkább a vidéki államokon jelentkezett s különös sulyt tekintett tiszta mennyiségű, fehér és erőteljes szemű sörárpára, melyért hallomásunk szerint nagyon kielégítő árakat fizettek. Nalunk takarmány célokra szolgáló árpa kelt el 5.50—5.70 k.-ig terjedő árak mellett.

A zab iránya némileg kellemesebb, mi az időjárás szárazságából magyarazódik. Készáru 5.25—5.75 k.-ig kelt el. Októberi zab fedezésekre megszilárdult s 5.38 k. áprilisi 5.61 k. árban zárult.

A tengeri száraz időjárásra megszilárdult s az ország különböző részeiből beérkezett jelentések, melyek zivatarszerű lecsapódásokról tettek jelntést, mérsékelt változást hoztak magukkal a határidőpiacon. Aug. tengeri 6.14 k. szeptemberi 6.14 k. árban zárult. 1904. májusi tengeri fedezésekre, melyekkel véleményezési vételek váltakoztak, 5.01 k. árban zárult. Készáru 6.15 k. jegyez helyben.

A repcze jegyzése teljesen változatlan maradt és 10.95 k. árban zárult.

### Zárlati gabona-árjegyzések:

**Budapest:** Buza okt. 7.34, ápr. 7.60, rozs okt. 6.15, tengeri aug. 6.14, szept. 6.14, 1904. máj. 5.01, zab okt. 5.38, káposztarepcze aug. 10.95 k.

**Berlin:** Buza szept. 164.25, okt. 165.—, decz. 165.50, rozs szept. 131.—, okt. 135.50, decz. 136.—, zab decz. 130.—, tengeri szept. 118.— márká pr. tonna.

**Borosló:** Fehér buza 16.70, sárga 16.60, rozs 13.—, zab 13.20, tengeri 13.50 márká.

**Hamburg:** Holsteini buza uj 165—168, meklenburgi rozs uj 135—145, uj délorsz 104—108 márká.

**Páris:** Rozs aug. 14.40, szept. 14.65, szept.-decz. 14.50, nov.-febr. 14.75 frank. Buza aug. 22.05, szept. 21.15, szept.-decz. 22.20, nov.-febr. 21.45 frank.

**Liverpool:** Buza szept. 6 sh. 5 $\frac{1}{4}$  d., tengeri szept. 4 sh. 7 $\frac{1}{4}$  d.

### Budapesti gabonahatáridők e héten:

|              | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    |
|--------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Buza okt.    | 7.30  | 7.32  | 7.34  | 7.34  | 7.34  |
| » 1904. ápr. | 7.55  | 7.58  | 7.60  | 7.60  | 7.60  |
| Rozs okt.    | 6.15  | 6.16  | 6.17  | 6.17  | 6.15  |
| » ápril      | —     | —     | 6.38  | 6.38  | 6.40  |
| Teng. aug.   | 6.12  | 6.12  | 6.18  | 6.17  | 6.14  |
| » szept.     | —     | —     | 6.17  | 6.17  | 6.14  |
| » máj.       | 5.01  | 5.02  | 5.05  | 5.04  | 5.01  |
| Zab okt.     | 5.31  | 5.31  | 5.31  | 5.36  | 5.38  |
| » ápril      | —     | 5.55  | 5.56  | 5.60  | 5.61  |
| Repcze aug.  | 10.75 | 10.90 | 10.95 | 11.95 | 10.95 |

**Budapesti készáru-jegyzések** 50 kg.-kint aug. 14-én:

Buza tiszavidéki uj 76 kgos 7.50, 77 kgos 7.65, 78 kgos 7.70, 79 kgos 7.80, 80 kgos 8.—, 81 kgos 8.05 k.; fehérmegyei uj 76 kgos 7.45, 77 kgos 7.55, 78 kgos 7.65, 79 kgos 7.75, 80 kgos 7.80, 81 kgos 7.90 k.; pestvidéki uj 76 kgos 7.45, 77 kgos 7.55, 78 kgos 7.45, 79 kgos 7.55, 85 kgos 7.70, 81 kgos 7.80 k.; bánági uj 76 kgos 7.45, 77 kgos 7.60, 78 kgos 7.65, 79 kgos 7.75 k.; bácskai uj 76 kgos 7.25, 77 kgos 7.40, 78 kgos 7.60 k.

Rozs elsőrendű uj 6.10, középminőségű uj 6.— k.

Árpa takarmány Ia 5.60, IIa 5.40 k. Zab elsőrendű uj 5.70, középminőségű uj 5.60 k.

Tengeri belföldi uj 6.05, román vagy bolgár 6.20, csinquantin 7.15 k.

Repcze, káposzta 10.50 k. Az északamerikai Egyesült-Államok termése, a földmívelésügyi miniszterhez érkezett tudósítások szerint, a múlt hónap óta némileg rosszabbodott. A becslések a következők:

|                     | buza | rozs | tengeri millió hektoliter |
|---------------------|------|------|---------------------------|
| július . . . . .    | 246  | 10   | 294 740                   |
| augusztus . . . . . | 232  | 9.5  | 282 704                   |

A gabonafélék tehát a tavalyihoz hasonló eredményt fognak szolgáltatni, a tengeri termés azonban 120 millió hektoliterrel kisebb lesz a tavalyi ritka nagy termésnél.

### Orlemények.

A liszt-piacon a fogyasztási viszonyok nem voltak a héten teljesen kielégítőek s az irányzat is kevésbé volt szilárd, mint a múlt héten, miután a forszírozott vásárlásokat megszüntették. A malmok nem sürgetik az olcsóbb áron való eladást, mert ettől visszatartja őket a búzapiac szilárdsága és a nyersanyag beszerzése körül felmerülő nehézségek. Azonkívül pedig el vannak látva előjegyzésekkel és rendelkezésekkel. A malmok jegyzése nem változott, konkrét üzletek esetén azonban szállításoknál 10—20 f.-nyi engedményre hajlandók a malmok. A fogyasztás erősebb lett s különösen Felső-Magyarországnak, Galicziának, Sziléziának és Csehországnak vizkár sújtotta vidékei vásárolnak prompt és szállításra. A rendelkezések kedvezően érkeztek be, de azon körülménynél fogva, hogy a malmok még mindig desszortirozottságban szenvednek és 0-as, valamint 1-es fehérliszt alig kapható, de a fekete lisztfélékből is csak kevés áll rendelkezésre, a diszpozíciókat csak fokozatosan és nem egész terjedelmükben lehetett expedálni. A külföldi forgalomban e héten is csak elszórtan létesültek kötések.

Korpa fogható árban ártartó a malomkészletek csekélyisége folytán. Jegyez: prompt finom 3.80—3.90, durva 3.90—4.— k., szállításra finom 3.75—3.80, durva 3.85—3.95 k. Német üzletfeleink azonban ez árak mellett nem hajlandók kötelezettségekbe bocsátkozni. Rozskorpa 4.20—4.30, árpakorpa hiányos, 5.10—5.20 k.

**Takarmányliszt** egyáltalán nem kapható, de a kereslet mégis tart; jegyez névleg 5.60—5.90 korona, sütésre 6.40—6.60 k. budapesti paritás-ban.

**Magyar liszt Zanzibarban.** A zanzibári konzulatus jelenti, hogy a magyar lisztet, mely több éven át elmaradt onnét, a lefolyt évnegyedben ismét sikerült bevezetni. A konzul azt hiszi, hogy a pékek a magyar liszt fogyasztását az árkülönbözet dacára is előnyösnek fogják találni.

**Páris,** aug. 14. **Liszt fleur de Paris:** aug. 30.10, szept. 28.50, szept.-decz. 28.50 nov.-febr. 28.45 frank.

### Szesz és szeszese italok.

**Szesz.** Az üzletmenet valamivel élénkebb volt és főleg kontingens nyersszesz új termelési időszakra való szállításra kelt el nagyobb tételekben. — **Egyesült szeszgyárak** finomított szeszt adózva 145—146, adózatlanul szabadraktarra szállítva 46.75 k.-ig ajánlottak nagyban. **Élesztőszeszben** a kereslet gyérből volt és adózott aru 145.50—145.75 k.-ig, adózatlanul 46.75 k.-ig kelt. — **Denaturált szesz** hordóval együtt 35.50 k.-n jegyeztetik. — **Mezőgazdasági szeszgyárak** részéről **kontingens nyersszesz** azonnali szállításra gyéren volt ajánlva, 36.75—37 k.-ig kelt. Új termelési időszakban szállítva, 34—36 k.-ig történtek kötések. — **Exkontingens szeszben** alig volt forgalom. — **Kivitelre** néhány tétel finomított szesz kelt el változatlan áron.

Mai zárlatárak Budapesten:

|               | nagyban      | kicsinyben      |
|---------------|--------------|-----------------|
| Finomított    | 145.—146.—   | 147.—148.— k.   |
| Élesztőszesz  | 145.50—146.— | 147.50—148.50 » |
| Nyers adózott | 143.—143.75  | 145.—146.— »    |
| Denaturált    | 35.50—36.—   | 37.—37.50— »    |

A kontingens nyersszesz ára Bpsten 38.—39.— korona.

**Bécs,** aug. 14. **Kontingens nyersszesz** 40.40—40.60 k.

**Prága,** aug. 14. Adózott triplószesz nagyban 131.25 k., adózatlan szesz 41.20 k.

Jegyzés forgalmi adóval együtt:

|                            |              |
|----------------------------|--------------|
| Törköly magyar valódi      | 98.—100.— k. |
| » atvontat 50%             | 80.—85.— »   |
| törköly isztriai és dalmát | 98.—100.— »  |
| Szilvórium o               | 120.—125.— » |
| 1902.                      | 110.—112.— » |
| Boróka                     | 120.—130.— » |
| Baraczkpálinka             | 2.50—2.75 »  |

**Pálinka.** A pálinkaüzletben e héten igen korlátozott forgalom volt és nagyobb tételek alig kerültek a forgalomba, csak néhány tétel magyar törköly és baraczkpálinka lett vásárolva főzőktől jóval olcsóbb áron.

**Ecet és eczetszesz.** Eczetszeszben a kereslet ez ideig évadban igen élénk és nagyobb vételkedv folytat az által változatlanul szilárdan tartják magukat és így néhány tétel 94—96 filléren kelt hidratonként ab budapesti vasúti állomás. **Kicsinyben** 10 hydratos aru 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—12 k. hektoliterje.

### Cukor és cukortermekek.

Az osztrák cukorfinomítók központi eladási irodája értesítette a kandisgyárak egyesületét, hogy az egyesület tagjainak szeptemberre 67<sup>1</sup>/<sub>2</sub> k.-ért, okt.-novemberre pedig 66 k.-ért bocsátja a kristálycukrot rendelkezésükre. Ehhez járul még 3 k. külön jutalom. Ez tehát megfelel a cukorárak 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> k.-val való le-szállításának.

**Prága,** aug. 14. **Nyerscukor** ab Aussig, prompt új-áru 19.85 k.

**Trieszt,** aug. 14. **Centrifugál-pilé** prompt 237/8—24<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, juli-aug. 237/8—24<sup>1</sup>/<sub>2</sub> k.

**Hamburg,** aug. 14. **Nyerscukor** aug. 16.45, szept. 16.70, okt.-decz. 17.70, jan.-márcz. 17.97 marka

### Kávé.

A kávépiacon a héten is teljesen ur volt az érzéketlenség, mely ugy a vásárlókedv teljes szünetelésében, mint a kinalatok korlátozottságában nyilvánul. A brazilai követelések e hangulathoz viszonyítva, tulszilárdaknak tekinthetők. Az új termés nagyságáról még mindig nem lehet végleges ítéletet alkotni; tény az, hogy a szem sulya és minősége napról-napra javul. Az Association Commercial of Sao Paulo 124 köz-ség elüljáróságához intézett kérdésére 94-en válaszoltak és e feleletek alapján a termést 7 millió zsákra becsülik.

Árak cif Trieszt:

Santos good average 34—35, Santos superior 36—38, Portorico 80—125, Rio lavé 36—48, Java 70—110, Domingo 42—50, Menadó 140—160, Guatemala 56—120, Mocca 70—75, W. J. B. 60—145 k. 50 kg.-ként.

A G. Duuring & Son rotterdami cég **havi kávéstatisztikája** szerint a világ kávékészlete júliusban 31,370 tonnával gyarapodott, a tavalyi megfelelő időszak 11,850 tonna gyarapodásával szemben. A készletek most 739,070 tonnára rúgnak, míg tavaly július végével 685,000 tonnát teltek.

**Hamburg,** aug. 14. Rio-kavé loco ordinair 24—26.—, reel ordinair 27.—29, good ordinair 30.—32.— M. Santos good average szept. 25.70, decz. 26.—, márcz. 26.75 M.

**Havre,** aug. 14. Santos good average aug. 31.—, decz. 31.25 frank.

### Fűszerek.

**Bors** még mindig igen szilárd, minthogy ez idő szerint hajórakományok nem várhatók s így a fogyasztás teljesen az igen csekély helyi készletekre van utalva. **Penangi** aru ugyszólván teljesen hiányzik. **Tellichery** aru a fekete fajtaból való készletek csekélysege folytán egy árban jegyez **szingapóri** aruval. Mai árak: Szingapore fekete 148, Tellichery fekete 147, Penang fekete 135, Penang fehér 226 kor. ab Trieszt.

**Szefgűbors** nyomott a kereslet csekélysege és az o-aruból való készleteknek nagy volta miatt: Jamaika 58 k. ab Trieszt.

**Fahéj** napról-napra szilárdabb, minthogy a készletek csekélyek. Csak az gátolja a rohamos áremelkedést, hogy nagy hajórakományok vannak. A minőség meglehetősen fogyatékos: Cassia lignea 106, Cassia törmelék 85 k. ab Trieszt.

**Gyömbér** még mindig szilárd, különösen bengali aruért kérnek igen magas árat. Cochini aru áraban már hosszabb ideje nem állott be emelkedés, de így is nagyon drága: Bengál 100, Cochin B 133, Cochin C 118 k. ab Trieszt.

**Badian** 141 k. ab Trieszt.

**Cassia flores** 160 k. ab Trieszt.

**Szefgűszeg** 94 k. ab Trieszt.

### Déli gyümölcs.

**Mandula** teljesen csendes, minthogy általános az új gyümölcs megjelenését várják; az irány addig inkább lanya: Bari I-a 140, Palma girgenti 140, Avola válogatott 180 k. ab Trieszt.

**Mogyoró.** A trapezunti termés igen nagy s a minőség is jobb, mint tavaly volt: Levantei válogatott mag, új áru, 98 k ab Trieszt.

**Mazsola.** Az első aru Szmirnából már a múlt héten megérkezett, de a gyümölcs, mint első árunál rendszeren, még nincs jól kifejlesztve. Csak néhány zsák kelt el belőle 80 k. arban. A fogyasztás tartozkodó, mert általános olcsó árakat várnak. Hivatalosan a yerlii, vourlai és cseméi termés eredményét 450,000 kvintálra becsülik, ami a tavalyhoz képest 100,000 kvintálnyi többletnek felel meg. Carabournoban 10,000 kvintált remélnek a tavalyi 8000 helyett. Az idén tehát igen olcsó árakra

számíthatunk, A további áralakulás első sorban attól függ, hogy Amerika és Ausztrália mily mértékben vesz majd részt a fogyasztásban. Mai árak: Vourla extra 60—70, Yerli extrissima 80—90, Carabournou 110 k. ab Trieszt.

### Bor.

**Az olasz bortermés.** Az április havában egész Olaszországban, de kivált Piemontban beállott havazás, vihar és fagy nagyon ártott a szőlőknek: az abnormis júniusi esők Felső-Olaszországban a Toszkánában, a peronoszpóra az északon, a julius közepén beállott forróság a délvídeken tett károkat. Mindezek dacára a szőlők egészben véve szépen állanak kivált Közép- és Dél-Olaszországban. Az ideai termés Piemontban 400,000 hektoliterre (1902: 5-4 millió hl.), Liguriában 300,000 hektóra (1902-ben 380,000 hl.), Szardíniában 1,800,000 hektóra, 1902-ben 1,615,000 hl.), egész Olaszországban 40,000,000 hekt. (1902-ben 41,000,000 hl.) becsülik.

### Szilva és szilvaiz.

**Szilva** irányzata hiányzó kinalat következtében, valamint azért, mert Szerbiából a szilva nagyobb mérvű lehullását jelentik, megszilárdult. Az elmúlt hét folyamán eladott egy szerb garnitúra (100 mm. 80—85-ös, 100 mm. 95—100-as és 100 mm. 110—120-as) 15<sup>3</sup> s k.-ért 50 kgként ab Száva állomás. A hét végén jegyez 50 kgként okt. szállításra: boszniai szilva új termés fuvarparitás Brcka, 70—75-ös 23.50 k., 80—85-ös 19.50 k., 95—100-as 16.50 k., 110—120-as 14.25 k., szerbiai szilva új termés, ab Száva állomás, 70—75-ös 23 k., 80—85-ös 19 k., 95—100-as 16 k., 110—120-as 13.50 k.

**Szilvaiz** változatlan. Mai jegyzéseink: szerb. aruért 15.50—16 k. és boszniai aruért 17.50—18 korona 50 kgként, ab Száva állomás, szeptember-októberi szállításra.

### Hüvelyesek és termények.

Új áru még mindig nincs a piacon. Tavalyi áru iránt pedig nincs kereslet. Az aratási eredményekről szóló kedvező jelentések megerősítetnek és ennek következtében még mindig a múlt heti árak jegyeztetnek, névleg, a vevők érdeklődése nélkül. — **Bab,** bár tavalyi áruból a készletek teljesen elfogytak és az új aru még nem jött forgalomba: az árak változatlanok, mert a vevők tartozkodók és a kereslet hiányzik. Árak névleg: nagy fehér 8, törpe 8.75. Előre látható azonban, hogy ezen árak később csökkenni fognak, mert a termés az ország minden részében jó. — **Borsó.** A belföldi aru nagyobbára zsiszikes és így alig képezi a kereslet tárgyát. Hámozott aru minőség szerint 18—21 k.-ért jegyeztetik. — **Lencséből** már igen sok ajánlat érkezik. A belföldi termés ezen cikkknél sem jöhet számításba, mert zsiszikes voltánál fogva, mint élvezeti cikk alig értékesíthető. — **Köles** változatlan. — **Köleskása** minőség szerint 10.50—11.75 k. — **Mákban** múlt hét óta a helyzet nem változott. Napról-napra az ország minden részéből érkeznek ajánlatok, anélkül, hogy a vevőknel élénkebb vételkedv mutatkoznék, — annál kevésbbé, mert majd mindenütt az országban még igen nagy készletek vannak tavalyi áruból és a jó termés az árak esésére enged következtetni. Néhány nagyobb tétel eladott minőség szerint 18—20 k. arban. — **Kendermag** érdeklődés nélkül jegyeztetik: 8 k. Mind 50 kgként.

### Keményítő.

**Keményítő kivitel Malagába.** A keményítő Malagának egyik legjelentékenyebb beviteli cikke. 1902-ben bevitték Németországból 210,609, Belgiából 205,430 és Franciaországból 21,849 pezeta értékű keményítőt. Magyarország nem szerepel az exportáló államok között. Főleg olcsó rizskeményítő volna versenytépes.

**Baromfi.**

A hozatal nagyobb volt, az árak valamivel esőkentek; fizettek hizott libakért 8—12 k.-t, etetett libakért 4.50—5.— k.-t, rántani való csirke 1.10—1.30, sütni való csirke 1.70—2.—, tyúk 2.20—2.50, kacsa 2.30—2.60 k. páronként.

**Tojás.**

Friss áruban a hozatal csekély, mialtal az árak emelkedtek, de silányabb minőségű tojásoknál az ár változatlanul maradt; jegyzünk kosáráruban 42—43 drb 2 k., prima magyar tojás 65—66 k., tiszavidéki 62—64 k., erdélyi 60—61 k. eredeti ladánként.

**Berlin:** rendes 2.55—2.60, közepes orosz 2.65—2.70, extra nagy 2.70—2.95 márka 120 darabonként. Nyugodt.

**Páris:** la bécsi tojás 66—68, la 56—60 frank 1000 darabonként. Csendes.

**Zsiradék és hentesáru.**

A múlt hét végével beállott szilárd irányzat **disznózsírban** e hétre is áthúzódott és a tartos kereslet következtében a 64 k.-s ár 50 kg.-ként szilárdan tartotta magát. Nagyobb kinalat által **táblaszalonna** 1/2 koronával olcsóbbodott 50 kg.-ként.

**Rotterdam,** aug. 14. **Margarin.** Lanyha. United swift extra 44, United 47, Harvey Extra 42 holl. frt.

**Festékáru, droguá és vegyiszer.**

**Agar-agar** finom, fehér fajokban változatlanul magas a jelenlegi árak mellett Japánból nem lehetne importálni. Kedvezőtlen időjárás folytán a szezonban gyakran érkezik be gyér minőségű, piszkos áru s nagyon ritka az élvezeti czelokra való prima áru: 4.80 k. kgként.

**Gummi Benzóé Siam** most mindenütt szűken van és drága, a kereslet pedig nagy, úgy, hogy a helyi készletek is nemsokára kimerülnek. **Szumatra** még mérsékelt áron kapható, ellenben jó **Palambang** már hosszabb idő óta nem érkezett: finom 400 k. 100 kgként.

**Gummi Elemac** szép minőségű végre érkezett be, miután a másodrendű minőséget piacunkon nem fogadták el. Hogy a czikk még nem tért vissza előbbeni irányzatahoz, azon nem lehet esodákozni, mert a régebbi készletek teljesen felhasználták: 320 k. 1000 kg.-ként.

**Vizahólyag** valódi orosz utóbbi hónapokban mérsékelt szinten maradt; a gyakorta kínált gyerebb fajok mind jobban kezdenek eltűnni piacainkról: 10 sor. kgr.-t.

**Az 1902/903. évi gummi-termés** a Hecht, Levis & Kahn hamburgi czég statisztikája szerint 29,890 tonna volt. 1901/902-ben 29,997, 1898/99-ben 25,374, 1893/94-ben 19,730 tonna volt a termés, az utolsó tíz évben pedig összesen 244,307 tonna. Legnagyobb volt az utolsó három évben az ár 1900. decemberében: 4 sh. 3/4 d. Az utolsó kampány magas arakat hozott, június 30-án 3 sh. 11 1/2 d. arral zárult, az előző kampány 2 sh. 11 1/2 d. zárlati árával szemben.

**Petróleum.**

A Standard Oil Company által Hamburgban létesített *Deutsch-amerikanische Petroleum-Gesellschaft* már a múlt év decemberében tárgyalásokat kezdett a magyar és osztrák petroleumgyarakkal; e tárgyalások azonban épp oly kevéssé vezettek eredményre, mint azok, amelyek az idén áprilisban folytak ugyanabban az ügyben. A napokban a hamburgi társaság négy kiküldöttje ismét tárgyalásokat kezdett, ezuttal a «Petrolea» végrehajtóbizottságának tagjaival, a német és svájci

piacz felosztásáról és e tárgyalásokat még az idén októberben Berlinben folytatni fogják és előreláthatóan be is fejezik. Az amerikaiak a Németországba és Svájcba való exportunk részére egy millió métermázsát ajánlottak föl és illetőleg hajlandók annyit, mint minimális kontingenst, átvenni, még pedig ab osztrák határállomás, a mindenkori hamburgi piaci ár alapul vételével, melyből a továbbszállítás költségeire fix levonás történik.

**Vas, vasárúk és fémek.**

Barha az őszi üzlet csak augusztus végével szokott megindulni, már most is élénkebb keresletnek a jelei észlelhetők, amely körülmény a javult aratási kilátásokra vezethető vissza. A finom badogművek arharca még tart; ez azonban a rudvas tekintetében kevésbé érzhető, amely czikk, eltekintve a nagykereskedők egymásközti arrotásáról, meglehetősen arnívon tartja magát. A sajtóit ekefejek ára, több magyargyár keletkezése következtében, az osztrák gyarak által leszállított. Sarlókban azonban az osztrák sarlógyárosok egyesülése következtében aremelkedés állott be. Egyebekben az árak változatlanok maradtak.

**London,** aug. 14. **Fémek.** Réz standard 58 1/2 s. ón (straits) 128 1/2 s. czink 20 1/2, ólom spanyol 11 1/2 s, angol 2 1/2 font sterling per tonna.

**Fa- és faneműek.**

A **hordódonga**-üzlet az idősáknak megfelelően allandó, további alakulása a szőlőszüret eredményétől függ. Bordeaux-ban ma következők az árak: 36 11/14, 4/6 monte 1325 frank 1616 drbonként; 12/15: 1375 frank; 14/16: 1450 frank; 16/18: 1500 frank ab Bordeaux. Ab Fiume 1000 drbra átszámítva ez 11/14 4/6 monte-ért 6.50—6.65 k. árnak felel meg. A Vuk M. fia budapesti czég idei termeléséből eladott 300,000 drb magyar hordódongát 540—570 k. árban 1000 drbonként 36/1 4/6 monte ab kocsirakomány Fiume.

**Ládadeszkák Délafrikába.** Délafrikai tudósítónk arról értesít, hogy ládadeszkák nagy mennyiségben importálnak Délafrikába, még pedig majdnem kizárólag Svédországból. Kiviteli czégeink úgy foglalhatnának tért, ha szigorúan alkalmazkodnának a Délafrikában szokásos méretekhez, amelyeket a Kereskedelmi muzeumban meg lehet tekinteni.

**Tenyész- és haszonállatvásárok.**

**Budapesti vágómarhavásár.** Az irányzat élénk, szerb marha 2 k. val dragább. Nap iarak: hizott magyar és tarka ökör, jobb minőségű 68—76 k., hizott magyar és tarka ökör, középminőségű 62—67 k., silány minőségű magyar és tarka ökör 54—60 k., magyar tehén 46—62 k., tarka tehén 48—68 k., magyar legelő marha 48—64 k., szerbiai ökör, jobb minőségű 54—70 k., kivételesen 71 k., szerbiai ökör, silányabb minőségű 48—54 k., bika 50—74 k., kivételesen 75 k., bivaly 38—48 k. métermázsája.

**Budapesti gazdasági és tenyészmarhavásár.** Az irányzat élénk. Középminőségű jarmos ökör 600—800 k. párja. Tarka kevert származású tehén 200—270 k. brbjá, bonyhádi tehén 240—330 k. drbjá.

**Budapesti szurómarhavásár.** Az irányzat élénk. Elő borju belöldi 76—100 k., kiv. 102 k., növendék 46—72 k. mmja.

**Bécsi szurómarhavásár.** Fölhoztak 3289 drb borjút, 1885 drb élő sertést, 801 drb leölt sertést, 2178 drb élő juhot, 256 drb leölt juhot és 88 drb bárányt. A borjuvásár élénkebb, az árak szilárdan tartottak. Borju 76—114 k., élő bakonyi 82—102 k., élő süldő 84—100 k., leölt bakonyi 104—114 k., leölt süldő 100—124 k. métermázsája. A juhvásáron az árak a dragább

francia beviteli vám érvénybe lépése és a nagyobb készlet miatt 2 k.-val olcsóbbak, 58 koronáig.

**Vásár-változások.**

**Kokova** gömörmegei községben a július 5. és 6-ára esett, de elmaradt országos vásár helyett aug. 31-én pótvásár tartatik.

**Szabolcs-Szentmihály** községben a jul. 13-ára esett, de részben elmaradt országos vásár helyett aug. 31-én pótvásár tartatik.

**Tolna-Tamási** községben a jul. 21-ére esett, de elmaradt országos vásár helyett aug. 25-én pótkirakó vásár tartatik.

**Új czégek és czégváltozások.****Új czégek Budapesten:**

**Gyorstáviró rt.,** VI., Andrássy-ut 21.  
**Haas F. Fülöp és társa,** szatócs, VII., Baross-tér 17.

**Kamer Mayer Károly és társa,** borbizomány. Tagjai: Kamer Mayer Károly, Granichstäden Zsigmond.

**Központi előlegező bank,** mint szövetkezet, V., Gizella-tér 3.

**Özv. Kutschera Mihályné,** kávé, II., Margit-körút 1.

**Lantos Adolf és társa,** vendéglős, VI., Teréz-körút 28.

**Leszky és Zoltán,** színházi díszletek, VII., Wesselényi-u. 62.

**Roger Adolf és társa,** arany- és ezüstműves, IV., Váci-u. 2.

**Roth Julia,** kávé, VI., Andrássy-ut 54.

**Singer F. és R.,** műszaki iparczikkék, VIII., Rökk Szilárd-u. 17.

**Spitzer és Tausz,** borju- és báránybizományosok, IX., Közvágóhídi vásártér.

**Steiner Márkus és Simon,** hal, VI., Hunyad-téri vásárcsarnok.

**Steiner Miksáné és társa,** zsidó, VIII., Teleky-tér 126.

**Steinitz S. Sándor és társa,** rövidáru, VII., Akácfa-u. Beltag Steinitz Sándor Simon.

**Stern Emil,** gabonaügynök, V., Váci-körút 72.

**Vasgerendákat árusító rt.,** VI., Andrássy-ut 56.

**Vogl Károly,** kalap- és szücsáru, VII., Kerepesi-ut 12.

**Weisz P. Vilmos és társa,** óras- és aranyműves, V., Föld-u. 5.

**Winter J. magasin francais,** ékszer, IV., Koronaherczeg u. 2.

**Czégváltozások Budapesten:**

**Budapesti szab. állványépítő és kölcsönző intézet, Funcke és társa,** Izabella-u. 66. Funcke Gyula és Altmann Leó Jozsef társtagok töröltettek; Egyedüli czégbirtokos Bauer Henrik.

**Eiser Ede,** fűszer és termény, I., Fehérvári ut 9. Eiser Nandor és Eiser Salamon társtagok bejegyeztettek; Eiser Edéné czégvezető töröltetett.

**J. Löwenbein,** fodrászcikkék, VII., Csanyitca 4. Löwenbein Jozefa czégbirtokos töröltetett; Löwenbein Adolf czégbirtokos bejegyeztetett.

**Mendl és Cohner,** szifonfejkészítők, VIII., József-körút 14. A czég felszámol, felszámoló Simon Izidor.

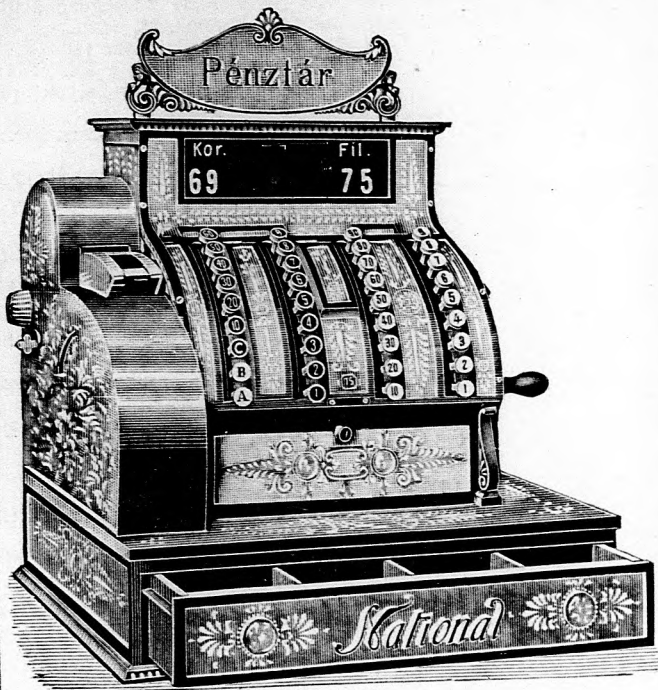
**Pápai és Náthán,** butor, VI., Andrássy-ut 2. Pápai Manó társtag töröltetett; egyedüli czégbirtokos Náthán Oszkár.

**Seidl Károly,** vászon, VI., Nagymező-u. 31. Klinder Janos társtag bejegyeztetett.

**Steiner G. és társai,** szeszitalgyár, VII., Szövetség-u. 9. Steiner Gusztáv társtag töröltetett.

**Weisz Manfréd,** első magyar konzervgyára és érczarugyár, IV., Deák Ferencz-u. 3.

# Nemzeti lajstromozó pénztárak



200 különféle fajtában.

ÁRAK:

65 kor., 90 kor., 100 kor., 125 kor., 150 kor., 175 kor., 200 kor., 250 kor., 300 kor., 320 kor., 400 korona, stb. stb. stb.

Autográfiai pénztárak  
Polez-pénztárak  
Forgantyú-pénztárak  
Szelvénynyomó pénztárak.



Egyenként összeadó  
Billentyűs-pénztárak  
Főösszegező-pénztárak  
Szelvény- és ellenőrző-szalagot nyomó pénztárak.



Főösszegező  
Emeltyűs-pénztárak  
Elismervényt nyomó pénztárak  
Többfókos pénztárak.



Többfókos- és több összegezővel bíró pénztárak szelvény- és ellenőrzőszalag nyomással.

## SZAVATOLÁSUNK:

Kezeskedünk arról, hogy kevesebb pénzért jobb lajstromozó pénztárt szállítunk, mint a világ bármelyik czége.

Használt pénztárakat, akár idegen gyártmányuakat fizetésben elfogadjunk és többet térítünk meg érték, mint bármely más czég.

*Kis havi részletfizetések.*

*Nemzeti Lajstromozó Pénztár*

*Ellenőrző-készülék r. t.*

**National Cash Register Co. Ltd**

Budapest, IV., Ferenciek-tere 2.

Wien, I., Kärnthnerstrasse 12.



**Szálloda- és Kávéház-  
Utmutató.**

**Csik-Szereda.** Van szerencsém a t. utazó urakat értesíteni, hogy helyben a volt «Csillag szállodát» átvettem és azt „Kossuth szálloda” czímen megnyitottam. Szállodámat a mai igényeknek megfelelően teljesen átalakítottam és egész ujonnan berendeztem, külön étteremmel és kávéházzal elláttam, valódi borok, igazi magyar konyha, minden vonatnál omnibusz. Utazó uraknak kedvezményes árak. Klein Zsigmond, üzletvezető. 1016

**Debreczen.** Debreczen városához czimzett szálloda. — A kereskedő-utazó urak találkozó helye. Valódi magyar házi konyha, kitűnő italok, pontos kiszolgálás. Utazó uraknak tetemes árengedmény. Szíves pártfogást kér **Hörl György** szállodás. 1079

**Esztergom.** Korona szálloda, teljesen ujonnan berendezve. Utazó urak találkozó helye. Valódi magyar házi konyha, kitűnő italok. Az étteremben 5% az árvák és özvegyek javára. Tiszta szobák, pontos kiszolgálás. Utazóknak árengedmény. Szíves pártfogást kér: **Porgesz Sándor** szállodatulajdonos.

**Makó.** Lélek István szállodája, ujonnan berendezve, villanyos világítás, a kereskedő utazó urak találkozó helye. Magyar házi konyha, kitűnő italok, pontos kiszolgálás. Utazó uraknak tetemes árengedmény. Minden vonalnál saját kocsi. Szíves pártfogást kér **Lélek István** szállodás. 1217

**Szolnok.** „Magyar Király” szálloda. Ujonnan berendezett, átalakított, kényelmes otthona a t. utazó uraknak. Vezető: **Strasser Manó**, az óbecsei nagyvendéglő 10 éven át volt üzletvezetője, ki az árvák és özvegyek javára eddig is 5% ot juttatott. Törekvésünk az, ami eddig volt, hogy a t. utazó urak minden kényelműke: feltalálják. Tisztelettel **Spitzer B.** tulajdonos, **Strasser Manó** üzletvezető. 1371

**Zágráb.** Szálloda a „Három hollóhoz” (zu den drei Raaben), teljesen ujonnan berendezve, utazó urak találkozó helye. Pontos, tiszta kiszolgálás. **Weilisch J.** tulajdonos.

**Kereskedők figyelemébe!**

A leggyorsabban száradó, tükörfényes és legtartósabb az

**EMKE  
szobapadló-fénymáz**

Gyártója:  
**BERKES BERTALAN,**  
Nagyvárad. 1076



**Dustless** Fussboden-Imprägnirungs-Mittel gegen Staub (Stauböl) für Geschäftslokale, Fabriken, Schulen etc.

**Hygiea-Staubtücher** imprägnirt, zur staublosen Reinigung von Tapeten, Möbeln, Oelgemälden und eingelassenen Fussböden.

**Urinol** (Oel-Komposition) zur Geruchloshaltung und Desinfektion von Pissoirs, Senkgruben, Aborten. Prospekte frei. En gros und en detail.

Több mint 47,000 darab készült

**Emmerich  
kávé-  
pörkölkök**

Több mint 47,000 darab készült

Magyarországban is a legismertebbek és leginkább használtak, mert munkaképességükkel a legjobbaknak bizonyultak.

**SZÁLLITHATÓ** 3, 5, 8—100 kgr ürtartalom nagyságban. Kézi és gépüzemre. — Legújabb szerkezetek: Szabadalmazott

**gyorspörkölkök**

kiöntővel, páramentesen pörkölnék és páramentesen hűtenek.

**Előnyös szab. gyorspörkölkök kézi üzemre.**  
Munkagyöző kávé-, fűszer-, gyógyfü, stb. örök.

**Emmericher Maschinenfabrik  
und Eisengiesserei**  
in **EMMERICH an RHEIN.**

**Kiváló Eredményt!!**

érhet el, ha a «LEUCHS»-féle czimtart használja. A «Leuchs» a legteljesebb czimtart. — A «Leuchs»-ban megtalálhatja Magyarország összesbejegyzett és be nem jegyzett kereskedők, gyárosok, iparosok, szállodások czégeit, a föld-birtokosok, gyógy-szereszek, orvosok, ügyvédek, közjegyzők, pénzügyintézetek, vállalkozók, stb. czimeit alfabetikus sorrendben szakmák megyék és községek szerint, csoportosítva Megrendelhető a Magyar Kereskedők Lapja kiadóhivatalában, ára bérmentve 20 kor.

**Olmützer Quargeln**

weltberühmteste und die besten erzeugt und versendet gegen Nachnahme ab Olmützer Bahnhof.

|             |         |             |
|-------------|---------|-------------|
| Nr. 2       | Nr. 4   | Nr. 5       |
| —,56 Heller | 1 Krone | 1,40 Kronen |

Postkisten à 5 Kilo von allen Nummern à Kr. 3,70 franco nach Oesterreich-Ungarn und Deutschland.

**LEON ZELINKA, Topolan bei Olmütz.** 1101

**Prima Metall-Diamantine-  
POSTKARTEN**

per 100 Stk. K. 10.— per Nachnahme. Sind wohl nicht billig, aber ohne Concurrenz und einzig, schon deshalb so grosse Nachfrage.

Artist.-Anstalt, Schiaba bei Haida (Böhmen).

**„FUCHSOL“**

giftfreie, chemische Präparate zur schnellsten und einzig sichersten Vertilgung von Wanzen, Flöhen, Russen, Schwaben, Motten, Ameisen, sowie **Ratten und Mäusen.** Für jede Thiergattung ein spezielles Mittel. — **Gesetzlich geschützt.** — Zahlreiche Anerkennungen von k. k. Behörden, k. u. k. Kasernen, Krankenanstalten, Güterdirektionen etc.

Wiederverkäufern hohen Rabatt.

Chemisches Laboratorium «FUCHSOL»,  
Wien, VII., Mariahilferstrasse 76/9.

**Cs. kir. szab. stearin-gyertya, szappan és illatszere-gyárak** **STOCKERAU.**

Stearin, Stearin-gyertya, Helios-gyertya, Paraffin-gyertya, Pincze gyertya, Szappan mosáshoz, toilette-szappan, Illatszerek, Glicerin Viaszgyertya, Viasztekercek (viaszgyertya szaggal és anélkül), Karácsonyfa-gyertyácskák, Polygon Illuminator (ablak-, erkély- és kert-kivilágításhoz), Ceresin-fáklyák fanyéllal, fáklya-világítás és fáklya-menetekhez.

**Himmelbauer Antal és társa**

*Irada és raktár:*  
**WIEN, I. WOLLZEILE 11.**

Kitüntette: Páris 1855, London 1862, Bécs 1873, Barcelona 1888, Páris 1889.

**Cs. és kir. szab. Ceresin és Paraffingyár  
MÄHR-OSTRAU.**

Paraffin, Öntött-Ceresin, Gépkenőolaj, Gépszir, Vaseline, Kocsikenőcs, (gazdasági célokra) Helios fémtisztító pomádé ab Mähr. Ostrau gyár.

*Raktár: Budapest, IV., Sütő-utca 1.*

**Stessel Nándor és társa** czégnél.

Allein echt  
**Dustless Oil- & Paint Co.**  
G. Hartmann & Co., Wien  
VI/1, Mariahilferstrasse 9, Mezzanin.  
Telephon 7502. Telephon 7502.

# FORGALOM

Ki vesz?

## Veszek

amerikai vagy más gyártmányu **használt fizető pénztárt** a legmagasabb árban.



## Eladok

használt amerikai gyártmányu

## fizető pénztárt

legolcsóbb árban, 2 évi jótállás mellett.



## Becserélek

használt pénztárakat

a világ legtökéletesebb

### Hallwood

### Cash

### Register

### Comp.

által **Amerikában** gyártott fizető pénztárra.

## The Hallwood Cash Register Comp.

Colombus, Ohio, Amerika

Magyarországi raktár és iroda: 846

### Budapest,

### Dalsház-utca 10.

az Operával szemben.

**Írószerek** nagyban

Mendl és Löwy Wien I., Wollzeile 9. Aczél íróollak, tollszárak, írónok, iskolai, írórajz- és festőszerek, irodai kellékek, üzleti- és jegyzőkönyvek, papír, papírdiszmb., „Star Mill”. — Az 1902. évi nagy árjegyzéket viszonteladónak kívánatra megküldjük. 1196

**Szegzárdi rizling borom** van még eladó, 1901. évi termés 52 k., 1902. évi 40 kor. Az 1903. évi termésemet, amely kitűnőnek ígérkezik, mustul eladom. Szesz 50—70 hektó. **Szüretelek október 19-én. Dömötör László ügyvéd Szegzárd.** 1510

**Kaffee-Glasur.** Dieseibe eignet sich auch für Malzkaffee, ist staunend billig und für 100 kg. sind nur 60 dg. nötig. Wirkung überraschend, schön und vortheilhaft. Versandt von 1 kg. aufw. á K 2.50 franco überalhin. Carl Voglsang, Neuenkirchen. 1419

**Az elektromosság a gyakorlatban.** Kézikönyv az erős áramu elektrotechnika alapelveiről. Dinamogépek, készülékek és elektromos berendezésekre vonatkozó gyakorlati utasítások. Irta: **Bakos Sándor**, a berlini villamos világítási rt. volt üzemi vezetője. A mű terjedelme 310 oldal, 148 ábrával. Ara bérmentve 5 korona. Megrendelhető a Magyar Kereskedők Lapja kiadóhivatalánál, Budapest, Almássy-tér 2.

**Schuhriemen.** Robert G. Schrött, Graslitz, Böhmen: empfiehlt lederne Schuhriemen, da selbe immer mehr die Stofflützen verdrängen und liefert selbe, in nur bester Qualität, zu den billigsten Preisen. Preisliste gratis u. franco. Muster nur gegen Einzahlung von 50 Heller Biefmarken. 1370

Finom édes **hegyi szőlőt** szállít kiülőjt 70 fillérért **Mertz Nándor utóda** Nagyvárad.

5 koronáért 1000, minden szakma és hivatásbeli **czimet** szállít postadij kezesség mellett a cs. kir. hat. enged. **Ludvig Kese-féle** cím-iroda, Wien. XX., Wallensteinstrasse 2 1355

**Kis, Kachelmann-féle malom**

teljesen jó, alig (3 hónapja) használt, olcsón eladó. Czim a kiadóban. 1516

Szabadalmazott **hővédő**

anyag, minden izében honi ipar, legjutányosabban kapható

**dr. Zechenter és Teschler** cég ipartelepén **Körmöczbányán.** Vasuti állomás ugyanott. Prospektussal szívesen szolgálunk. 1517

**A mesterséges borok**

készítésének és forgalomba hozatalának tilalmáról szóló

## Törvény.

Magyarzó jegyzetekkel ellátta:

**Dr. LONYAY FERENCZ** Ára 80 kr. Kapható lapunk kiadóhivatalában. 1509

**Schreibwaren** en gros,

Mendl & Löwy, Wien I., Wollzeile 9. Stahl-schreibfedern, Federhalter, Bleistifte, Schul-schreib-, Zeichen- und Malerrequisiten, Bureauart., Geschäfts- u. Notizbücher, Papier, Papierconfection. „Star Mill”. — Grosses Preisbuch 1902 wird wieder-vertäufert auf Verlangen zugesandt. 1195

**Ki szállít?**

Vajat minden mennyiségben vásárol és a legmagasabb napi árat fizeti: **Gustav Ricksimann**, Butter-Grosshandlung Dresden-A., Wettinerstr. 41. 1056

**Üzletvetel és eladás.**

**Kisebb felvidéki ipartelep**

12 évi üzemben, jól fizet. igen fejleszthető, eladó. Jelenlegi tulajdonosai bizonyos arányban szívesen tagjai maradnak a vállalatnak tovább is. Czim a kiadóhivatalban. 1515

**Kiadó üzlet.**

Egy vagyonos, nagyforgalmu székelyföldi községben, hol jelenleg kereskedő nincs, a legszebb helyen levő bolthelyiség magánlakással együtt, örök áron vagy bérletbe azonnal kiadó. Bővebb utasítás nyerhető: **Finta Géza**, Nagy-Ajta. 1525

**Vegyés.**

500 forintot

kereshet mindenki havonta becsületesen, könnyen, költség és kockázat nélkül. Küldje czimét azonnal **«K. 64.»** jellege alatt erre a címre: Annoncen-Bureau der «Union» Stuttgart, Ludwigstrasse 56. 1188

**A lipcsei Mihálynapi vásár** a nagy- és kis-kereskedőkre kezdődik vasárnap, augusztus 30. és végződik vasárnap, szeptember 20. A börtör tartatik az új börtörépület nagytermében, a Blücher-téren. — Lipcse, 1903. jun. 16 án. Lipcse város tanácsa. 3005

**Füszkereskedő**, 29 éves, óvadékképes, keresztény, pénztárnoki, vagy hasonló bizalmi állást keres. Szíves megkeresést kér: **Kereskedelmi Kör, Kőszeg.** 1519

**Pénzügyi Compass**

1903-re.

Szerkesztette: **KORMOS ALFRÉD.**

Ára csinos vászonkötésben tíz korona. o o o Megrendelhető lapunk kiadóhivatalában

**Hirdetések**

felvételnek lapunk kiadóhivatalában.

# HELYESZKÖZLŐ

Ahol czim kitéve nincs, a czim megtudható a Magyar Kereskedők Lapja Helyeszközlő Osztályánál (Budapest, Almássy-tér 2.).

Közlési díj minden szóért 4 fillér, vastag betűkkel 8 fillér.

**Tiszta makulatur-papír métermázsánként 7.50 frtért (15 k.) megrendelhető**, míg a készlet tart, a Magyar Kereskedők Lapja kiadóhivatalában, Budapest, VII., Almássy-tér 2. — 5 mm. vételnél 14 kor.

**Allást keres.**

25 éves, róm kath., nőtlen fiatalember vagyok, a magyar, német és tót nyelvet szóban és írásban tökéletesen bírom, írni, raktárnoki, hivatal-szolgái vagy ehhez hasonló állást keresek. Szíves megkeresések K. B. jelige alatt a kiadóhivatalba kéretnek. 1718

Nős, kis családú, rom. kath. vallású, 25 éves, **vas- és füszkereskedő**, ki mindkét szakmát teljesen érti, irodalag is jártas, keres üzletvezetői vagy egyéb, neki megélhetést nyújtó állandó állást. Czim «B. J.», posterestante **Szolnok.** 1524

**Szilvász Gyula László** jászberényi füszér-, fés-ték- és csemegekereskedésében tanult **fiatal segéd**, állást keres. (Főnöke által a lehető legjobban ajánlva.) Megkeresések fenti czimhez intézendők. 1496

**Füszkereskedő**, 29 éves, óvadékképes, keresztény, pénztárnoki, vagy hasonló bizalmi állást keres. Szíves megkeresést kér: **Kereskedelmi Kör, Kőszeg.** 1519

28 éves, nőtlen kereskedő, ki huzamosabb ideig **füszér-, csemege-, gyarmatáru-, vas- és rövidáru-üzletben** volt mint segéd alkalmazva és jelenleg jó nevű **forgasztási szövetkezetnél mint üzletvezető működik**, a kereskedelmi levelezés, egyszerű és kettős könyvelésben jártas, szeptember hó 1-ére szerény igényekkel, **fióküzletvezetői**, segédi, avagy raktárnoki állást keres. Czim: Almássy Miklós, Oltárcz. u. p. Bánok-Szt.-György (Zala m.). 1512

**Füszér- és csemegekereskedő segéd**, elsőrendű detáilista, 25 éves, r. kath., szeptember 1-re állást keres. Szíves megkereséseket a kiadóhivatal alatt továbbít. 1508

**Üzletvezető, vas és füszeres**, elsőrangú erő, 34 éves, keresztény, üzletet, irodát önállóan vezetni képes, állást keres. Megkeresések **«Régivasárus»** jelige alatt a kiadóhivatalba kéretnek.

**Fiatal füszér, csemege és vegyesáru-kereskedő segéd**, augusztus 1-ére állást keres. Szíves megkeresést kér: **Kreppl József, Kálmán J. cég-nél Komárom.**

**Fiatal füszér- és csemegekereskedő segéd**, október 1-ére állást keres. Szíves megkeresést **«Megbízható»** jelige alatt a kiadóhivatal közvetít. 1523

**Allást nyer.** Vállalkozók és munkaadók, kiknek **kubikusokra vagy földmunkásokra** van szükségük, felhivatnak, hogy ezeknek szegődtetése végett közvetlenül a magy. kir. földmivelésügyi minisztérium munkasügyi osztályához forduljanak, a hol is a munkaközvetítés számukra teljesen díjtalanul eszközöltetik. 1622

**Füszér üzletvezető** egy **irodistát** keresek. Fel-tételek: teljesen a szakmából való, hadmentes és jó bizonyítványokkal rendelkező. Egyéb megbeszélni való levél útján intézendők el. Czim: **Holéczy Gusztáv, Szarvas, Békés m.** 1504

**Rőfös- és divatáru-**szakmában teljesen jártas, fiatal, keresztény segéd, aki magyarul és németül írni és beszélni jól tud, szeptember 15-re felvétetik **Fürst Antal-nál. Bártaszék.** 1521

**Füszér- és csemegekereskedő segéd** kerestetik, ki magyar és német nyelvet tökéletesen bírja és jó bizonyítványokkal rendelkezik. Czim **Stampfl Jenő, Baja.**